

# Тропар Пасхи

Різними мовами

Грецький розспів

**Грецькою**

Христос ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ τῷ θάνατον πατήσας,  
Христос а-нєс-ті ек нек-роn, фа-на-то

θάνατον πατίσας,

**Українською**

καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι, ζωὴν χαρισάμενος.  
ке тіс ен тіс мні-ма-си, зо-ін ха-ри-са-ме-нос.

**Українською**

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть по-

до-лав і тим, що в гробах, життя да-рю-вав.

**Українською (інший наспів)**

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть

по-доЛав і тим, що в гробах, життя да-рю-вав.

**Церковнослов'янською**

Христос воскрес із мертвих, смертію смерть по-

прав, і си-щим во гробіх жи-вот да-ро-вав.

Англійською

Christ is ri - sen from the dead, tramp - ling down death

Німецькою

Chris - tus ist auf - er - stan - den von den Tod - ten

hat den Tod durch den Tod zer - tre - ten und de - nen in

Іспанською

Chris - to ha re - su - ci - ta - do de en - tre los muer - tos

con su muer - te ha ve - nci - do la muer - te y los se - pul -

ta - dos ha da - do la vi - da.

**Латинською**

Chris - tūs re-sur-re - xit a mor-tu-is, mor - te mor-tem cal-ca-vit,  
 et ep - ti - bus in se - pul-chris vi - tam do - pa - vit.

**Румунською**

Hris - tos a îp - vi - at din morții, cu moar - te  
 Христос а ин - ві - ат дін морць, ку моар - та

rgă moar - te săl -  
 пре моар - те кель -

**Польською**

sând și ce - lor din mor - tâp - tură vi - a - ță dă - ru - in - du - le.  
 кінд ші че - лор дін мор - мин - туръ ві - я - ще дє - ру - ін - ду - ле.

Chrys-tus po-wstał z maria - wych, Śmierć - ciąg po - dę -  
 Христус по - встаў з марта - виХ, шміер - чян по - ден -

tał Śmierć i bę - da - cym w gró - bach ży - cię dat.  
 тау шміерчь и бен - дон - цим в гро - баХ жи - ще дау.